

اورنبورغ
وباشقە شەھەرلەرگە
بىلا تەفرىق
سەئەك بەھاسى ۴ سوم تىن
يارم سەئەك ۲ " "
اوپچ آيلغى ۱ " ۲
بىر آيلغى ۵۰ " "
چىت مەلىكىلەرگە
سەئەك بەھاسى ۶ سوم
ارم سەئەك ۳ سوم
اورنبورغ ژورنال
« دىن ۋە مەشىقتە »
تېلېفون نور ۲۸۶
بىرە مەلەب ۱۲ تىن.

اولا دفع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت صوامع
وبيع وصالات ومساجد يذكر فيها اسم الله
كثيرا ولينصرون الله من ينصره ان الله لقوى عزيز

دىكىرە مەشىقتە



زمان تەمىسى، ۳۱ دىكىرە ۱۹۰۶ سەئە

دوامى ۸ نچى سەئە

ھەفتەدە بىر دفعە يىلغە ايللى نەسخە نەشر اولنور، دىنى
علمى ۋە سىياسى ژورنالدر.

يبارلىگان يازولرى
اوز ئارزورگە ادارە
اختيارلىدر. باصلەغان
يازولر كىرۈق ايتارلماز.
مارقەسز خطلار قبول
ايدلمى آدرس آلماشقروغە
۲۱ تىن آلنور.
آدرىسى آچق
يازولرى اوتنلە
آدرىسسز مقالەلر
درج ايدلماز.

بىرە مەلەب ۱۲ تىن

سەئەك بەھاسى

t.me/sehifeleribiz
u.u8686@gmail.com

اورنبورغ ۋە باشقە يىردە اولان شاكر دلرگە بىلا تەفرىق يىلغە ۳ سوم يارطى يىلغە ۱ سوم ۵۰ تىن.

«مشايعة»

الشيخ محمد مراد المكي جذايلرىنىڭ «مشايعة حزب
الرحمن ومدافعة حزب الشيطان» نامر سالەسى نك ۱ ۲
۳ نچى جىز ئلرى باصلوب چەئدى.
رسالە موسى بىگى طرفىدىن مېدانە قويلغان تارىخ
ادىان مەسئەسى ۋە رحمت الھىيە غەومىيەتى نظرىيەلرىنە ردىيە
اولو امليلە تەلېف ايدلوب ھەر كىم آڭلارلىق صورتنە
يازلىغان مەلوم مەسئەلەر بىرلن اعتقادى چوالغان ۋە او
مەسئەلدە حەقىقەت نەدىن عبارت ايدىكىنى آڭلاودە كوئلى
تەرددە اولان توركى طائىفان كىشىلەرە بو رسالەنى بىرر
نەسخە اوبىلرندە توتو لازمدر.
بەھالرى ھەر جىزى ۱۵ شەھەرە پوچتە ايلە ۱۷ شەھەرە.

آراقى حەقنەدە

ھلاكت كە قارشى. (بىرنچى آدم)
مندر جاتى:
(خەمىر ھەرام بولماس بورون عربلرنىڭ ھالى ۋە مەھابەلر پىغەمبەر
مۇننىڭ ايسر كىلرە قىلورغە قوشقان مەھالەسى، خەمىر اچۇچىنىڭ عبادەت
ۋە توبەسى، ھەلال دىب اچۇچىگە مەرتەب بولغان ھەم شەرىئەت
مەھالەلەر آراسىدە خەمىر ساتۇ، آراقى ايلان فايداللىق، آراقى ساتۇچىغە
ھەمىر نەك ايتكان سوزى، اچكۈچىنىڭ قىيامتەغى ھالى، ھەمىر
مەھالەنىڭ آراقى حەقنەدە سويلەگان خەتەسى، اچۇچى مەسلمان لرنىڭ ھالى
عايلە ۋە خاتونلرى، ايسر كىلنڭ طلاق قىچقروى ۋە آڭا تەكلىف ايدلىگان
شەرىئەت ھەمىر، خەمىر اچۇچىگە مەھابەلرنىڭ قىز بىر مەھابەلرى، ايسر كىلنڭ
كەر سوزلرى، اچۇچىلرنىڭ ۱۰ تورلى بلا بىلن مەتلا بولولرى،
مەنىتلى خەلق آراسىدە اچۇچىلرە قىلغان مەھالەلر ۋە آنلرنىڭ شەھادەتلىق
قىلە آلماولرى ۋە غەيرلر...) بەھاسى ۷ پوچتە ايلن ۹ ە

اينچى مرتبە اكمال ايتلوت باصلدى

فەرست

مەسئەلە

قربان مەسئەلەلرى

مەلت ۋە «زارى» غە زار

اظهار تەشكر ۋە آى باشى

مشايعةگە لاقە

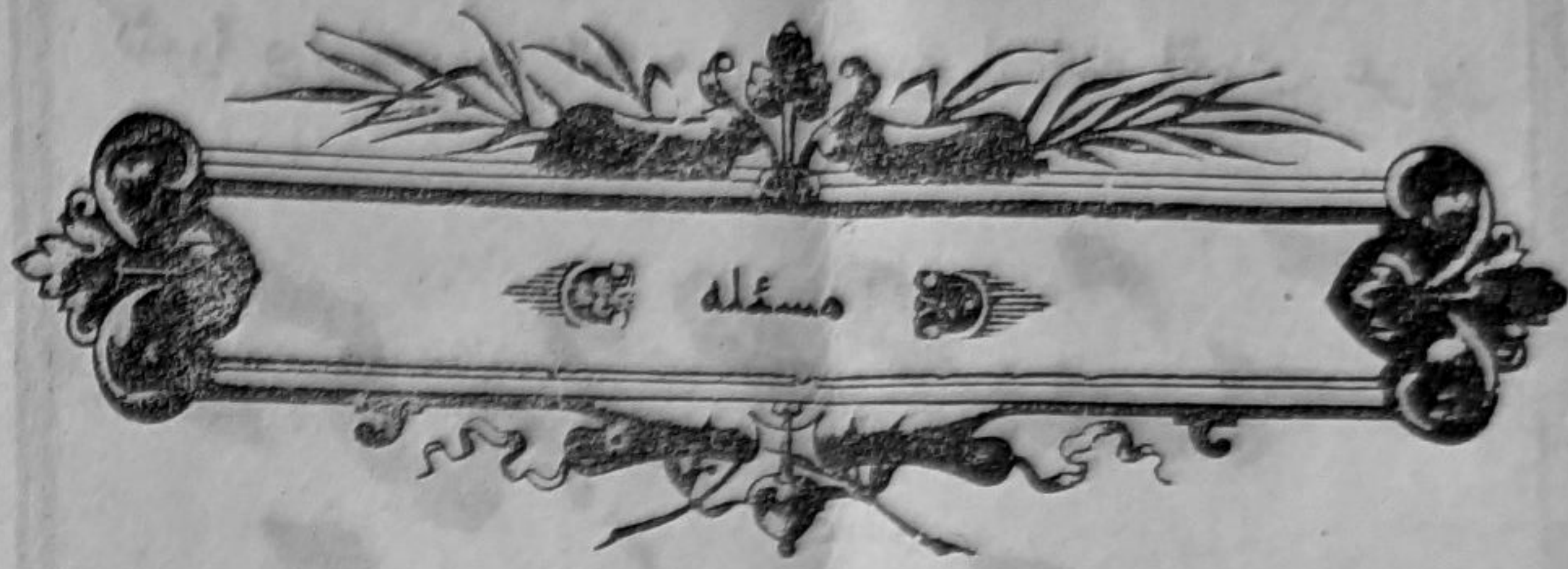
تەربىيەدە قىصورمىز

تورلى خەبەرلەر

خارجى خەبەرلەر

اورنبورغ خەبەرلىرى





امام ولاح المدین نصر الدینى طرفندن سؤال لر.

۱نچی سؤال: علی آغا وفات ایتدکدنصکره آنک اوغلی فتحی وقزی زینب دنیبقه ورثهسی قالهاسه، فتحی ایله زینب اون - اونبش سنه لر بولیشماينچه برکه تورسه لرده بر وقت فتحی وفات ایتسه، فتحی نک بالالری اوزلرینک آنا بر توغمه طوتالری زینبى فوالاب یورطدن چفارسه لر زینب آتاسی علیدن قالغان حصه سنی صور ارغه حقى بارمی؟ ئله اون اونبش یل بولیشماينچه تورولری سبیلی زینب نک مال دعوا قیلوی مسموع بولماسی؟

۲نچی سؤال: برحامله خاتون نفقه عدت هم حملته گی بالانی طوغاندن صوگ تریبه لهو؛ یعنی آشاتو ایچرتو اوستون باشن قاراونی مویننه آلوب ایرندن خلع طلب قیلسه، ایرده راضی اولوب خلع قیلسه خاتونده بعدالخلع وضع حمل قیلسه مذکور بالانک نفقه وکیسوه سی ایر اوستونه لازم بولمه؟ ئله اول بدل خلع بولوب خاتون اوستونه لازمی؟

۳نچی سؤال: بر او خاتونینک آرتندن ایاروب کیلگان قزینک قزینی نکاحلانسه، بونکاح جائز بولامی؟ اولگی خاتونی سلامت بولوب آنک اوستوندن نکاح- لانوی ایله اول خاتونی اولگاچ نکاحلانی آراسنده آیرما بارمی؟

۴نچی سؤال بر او بر کشیدن پوطی بر صوم حسابیل مک پوط بغدادی صاتوب آسه، آلوی کشی بغدادینی اولچه گانده بغدادی مک پوطدن ایلیلی پوط کیم چقسه، آلوی کشی «من بغدادینی مک پوط دیب

آغان ایدم حالبوکه ایلیلی پوطی کیم چقدی» دیب فایتاررغه حقى بارمی؟

اداره - ۱نچی سؤالک جوابی: زینب نک، آتاسی علی ترکه سنده قالغان حصه سنی فتحی ورثه لر نسدن صور ارغه دعوا قیلورغه کامل حقى باردر. اونبش توگل یوز بیش یل اوتسه ده اول حق ساقط بولمیدر. (الحق لا یسقط بتقادم الزمان) الاشباه والنظائر کتاب القضاء یعنی زمان اوتووی ایله حق ساقط بولمی دیمکدر. ۲نچی سؤالک جوابی: اگرده مدت تعیین قیلنسه- لر، یعنی اوچ یا خود بش یل ویا خود اون ییل یا خود بلاغتک ییتکانچی بالانی تریبه لهونی خاتون اوز اوستونه آغان بولسه، شول تعیین قیلانغان مدت ایچنده بالانک تریبه سی نفقه وکیسوه سی خاتون او- ستونه لازمدر اگرده مدت تعیین قیلماينچه مطلق بالا تریبه سی بر ایرینه دیب خلع قیلونسه اول وقت بالانک نفقه وکیسوه سی آتاسی نک ذمه سینده لازم بولدر. (نفقه الولد لا تقع البراة عنها بلا شرط فی الخلع أجماعاً وان شرط ان وقت فی الخلع جائز وان لم یوقت لا ولا تقع البراة عنها) بزازیه یعنی خلع وقتنک بالانک نفقه سی آتاسی اوستونه بولونی شرط ایدلهاسه آنک نفقه سی بالاجماع ایر اوستوندن توشمیدر. اگرده شرط ایدلسه، مدت تعیین قیلانغان ققدیرده ایر اوستوندن توشه خاتون اوستونه لازم بوله، مدت تعیین قیلنماغانده ایر اوستوندن توشه سی بالانک نفقه سی همان ایر اوستونه لازم بوله دیمکدر. (وانما یصح الخلع علی امساک الولد اذا بین المدت

قربان مسئلہ لری

افندمز صلی اللہ علیہ وسلم عصر نندن بیری لری قربان
عبدنندہ علماء کرام: قرباننی چالورغہ تیوش، چالہ بیچہ
قیمتنی بیرمک درست دگل دیب فتوا ویرہ کلدیلر.
افندمز وقت شریفلر نندہ برسندہ آچلق بولدی.
شول سنندہ امر بولدی: هر کم قربان اینتی اوج
کونندن آرئقی اویندہ عاقلا سون، بلکه آچ بولغان
فقراغہ ویرسون دیب هر کمگہ معلومدر، آچ بولغان
فقراء اینتکه محتاج بولدیغی کبی اون چای شکر وغیر
ضرور نرسه لر گه ده محتاجدر.

اگرده قیمتنی بیرمک یسارامه افندمز اوشبو
محتاجلر ده ادا ایدلسون اوچون قیمتنی بیرر گه امر
ایدرایدیک فقیرلر شول قرباننک قیمتنی اولان آچهغه
جدله ضرور نرسه لر فی آلب جمل محتاجلر فی کتارر ایدیلر.
۱نچی قرباننی شریک اولب چالغان وقتندہ تقسیم
ایتکانک قداقلاب اولچاب بولار گه تیوش. جزا فای یعنی
کوزمه ایل گنه بولنسه هر قایوسی رضاء بولسه لردہ
ربا اولچقدر. مگر یاری هر کمنک بولمی نندہ باش
ایاق کبی نرسه لر ییدہ فاتشدرب بولنسه اول وقت
ربا بولمی. ۲نچی قربان نیتی ایلان تاوق کبی نرسه
چالوق مکر وهدر. ۳نچی کیچ برلن بوغاز لوق درست
بولسه ده مکر وهدر. ۴نچی قوی صارق کچه بریاشی
طولغان، توه دن بش یاشی، طولغان، صغردن ایکی یاشی
طولغان حیوان بولورغہ تیوشدر. ۵نچی قربانغہ دیب
آلب قویلغان حیوان بالا کترسه بالاسیده صوبیلور.
یاکه ترک کویبچه صدقه ایدلور. ۶نچی قربانغہ
آلغان حیوان اوغر لانسہ، یاکه قاقسه صوگره ۲نچینی
صائب آلسه اولگی سی ده قاباسه ایکسینک برسینگنه
بوغازلر.

۷نچی ایکی کوزی یا بر کوزی صوفر یا که بیک
آرق یا که یوری آلمی طورغان آفساق یا که قولاغینک

وان لم یبین المدة لا یصح) خزانه الفتاوی. یعنی بالائی
تربیه لو شرطی ایلہ خلم درست بوله اگرده مدیت
بیان ایدلسه. مدت بیان ایدلمگاندہ درست بولمی
دیمکدر.

۳نچی سؤالنک جوابی: بو نکاح جائز بولمی. هم
اولگی خاتونی سلامت بولوب آنک اوستونندن نکاح لانوی
ایل اول خاتون اولگیج نکاح لانوی آراسنده آیر ما بوقدر.
(سئل عن رجل تزوج امرأة ولها ابن من غیره فتزوج
امرأة واستولدها بنتا. فهل هذه البنات تحریم علی
زوج ام الا بن المذكور. اجاب نعم یحریم ان یتزوج
بنت ابن زوجته لانها ولدت لریبیه فتحریم علیہ وان سفلت)
نقد المسائل کتاب النکاح).

یعنی سؤال ایدلدی شویله: بر او بر خاتون نکاح لانغان
اول خاتوننک اولگی ایرندن بر اوغلی بولغان. اول
اوغلی ده خاتون آلوب بر قز بالاسی بولغان، ایندی
شول اوغلنک قزی اوغلنک آناسینک ایرینه حراممی
تو گلمی؟ جواب بیری لدی. هیچ کشیگه اوزیدک، خاتونینک،
اوغلینک قزنی نکاح لانو درست تو گل چونکه اول قز
ایرنک ربیبینک بالاسی بولا. بناء علیہ نیتدر توبه ن کیتسه
ده حرام بولا دیمکدر. ایندی ربیب قزی حرام بولسه
ربیه قزیده حرام بولوی ضرور یدر.

۴نچی سؤالنک جوابی: قایتارورغہ حقسی باردر.
(ومن ابتاع صبرة علی انها مائة فقیر بمائة درهم فوجدها
اقل فالا شتری بالخیار ان شاء اخذ الموجود بحصته
من الثمن وان شاء فسخ البیع) یعنی بر او بر او یوم
نرسه صاتسه یوز قابچق بواو شرطیلہ یوز درهمگه.
صوگندن کم چقسه آلوچی کشی اختیارلی بوله تیلاسه بار
قدر لیسن حصه سنه توشکان آچه بر ایرینه آلا. تیلاسه
بیع فی فسخ قیلہ (آلغان نرسه سن قایتاره) دیمکدر.



کوبراکی کيسلگان يا قويرغى نك کوبراکی کيسلگان
ياکه تشسز يا که قولاقسز يار اولغان حيوانلر درست
دگلدن. حاصلی قربانغه قدر الحال جهله عيبدن سلامت
وسيمز اولغان يىخشی مالنی بوغازلق ثوابلی اشدر.
۸نچی قرباننی اوزی بوغازلق آرتقدر. اگرده
اوزی قورقسه يسا باشقه قدری بولسه اوزی قربان
ياننده حاضر اولب باشقه بر انابتلی آدمغه فوشمهده
يسرار. ايمان شرطی بيان ايتکانچه صويغاج ياکه
صويدرغاچه ايکی رکعت نماز اوقب ايمان شرطنک
بولغان دعانی، ياکه ترکیچه قربانينک قبول بولونی
صوراسه بيک گوزهل اشدر. نماز اوقماسده قربان
ياننده حاضر بولماسده ياريدنر،

۹نچی قربانغه ألغان مالنک يوننی ألمق صوتنی
صاومق و باشقه منب ياکه جيگوب فائلك لانهق مکر وهدر.
صوتنی ياکه يوننی آلورغه تبوش بولسه صدقه ايدنر.
۱۰نچی قربان بوغازلافان کشيگه اجر ديب
قربان نك بر نرسه سنیک بير ماس، بلسکه آنچه يا باشقه
نرسه بيروب رضاء ايدرده موندن صولك صدقه ديب
قربانندن بير سهده ياريدنر.

۱۱نچی قربان ايتنی اوزی وبالالری آشاسده
وبایلرغه آشاسده ياری. فقط فقير اولانلرغه
وخصوصا فقير شاکر دلرگه ویرمکنک ثوابی دخی
کوبراکنر.

۱۲نچی قربانغه ميتنی فاتشدروب چالمقده زبان
بوقدر. ثوابی ميت که بولب ايتنی چالوچی اوزی
آشاسده ياکه صدقه ايتسهده ياريدنر.

۱۳نچی تيرسنی ياکه تيرسينک قيمتنی صدقه ايتنک
تيوشدر.

۱۴نچی عيد اوقل طورغان يرلرده امام هيدشريفنی
اوقب بترگناچ عيد اوقلمی طورغان يرلرده عيد
کونينک طاکنی آتقاچ چالورغه تبوش اولب عيدنک
۱۳نچی کونينک قوياش بایونه قدر چالسه درستدر.

ثوابلیسی قربان عيدی کوننی طاک آتقاچ بر نرسده

آشامی قرباننی چالب تينز گنه آزاراق پشروب شونک
ايله افطار فيماقلقدر.
بوسنه قربان ايتنک ايلک تيوشلی اورنی صوغشقه
آلدهش کنشی لر مز نك فقير بولغان عائللر يينه ويرمک
هم آلارنی بويله شادلق کونلر مزده باشقه چهده قدر
الحال انعام احسان ايدوب کوکللر يینی شاد قلهقی جهله
مزگه لازم بولغان ثوابلی اش ايدکنده شېبهه بوقدر.
عبدالله المعافى.



ملت و "زارى" غه زار

محترم و واجب الاحترام دين و معيشت مجلهسى نك
۲۶نچی عددینك "زارى" امضاصیل بولغان فيلیه توننده
مللرغه معين مقدار كفاق قدر وظیفه بير و هم ملانی
معین مدت ايله قویو بولغانك محل خلقی آراسنك توری
نزاع بولوب بين المسلمین اختلاف آرتوغه سبب
بولوب مللر اوچنك كوئلسز بلسکه اوغنايسز لقلار
بولونی بيک موافق عقل تمثيل و تصوير ايتنر. شونی
اوقعاچ بر قدر مناسثر بولوب شول حقه بر آرسوز
يازودن قول و قلمنی منع ايتنر آلامادوم چونکه مجله
وگزينته لر بز مللر حقنده نی قدر فکرا ر يورته لر
وبزنك اوچون خير خواهانه نی قدر خدمتار ايتوب
تورالر. بزگه البته کوبدن تيوشدر فكر له شهه نك
واويلاشوق فكر مزى عالم مطبوعاته قويماقی چونکه
بو اش البته كچوك بر اش توگل بنون ملت و خصوصاً
صاير اماملر اوچون اهميتلی زور اش وظیفه بولوب
بابولمی فالويده مدت ايله صايلانماق و صايلانما و مزده
بولوب بابولمی فالسهده عصر لر گه کيته تورغان ألوع
اش ديب بلوب فكر صائب صاحبی بولماسا مده، الله
غه طاپشروب يازدقم فكر عاجزی مطبوعاته قويماقی
بولدوم. اداره محترمه مساعدده ايدرسه فارمين کرام

حضرت عالی نك (لا تنظر الى من قال وانظر ما قال) دیگران قول شریفین در خاطر توتوب معقول بولسه شول اشنی تقوییه به حرکت و تشبث ایدار لر. بولماسه عفو ایدر لر امید ایله شول فیلیه تونده ممثل امام لارنی مدت ایله قویغانده شوندی نزع و فتنه لر بولوینه تمامیله اشترک ایدسم. و آندین زیاده طاغی ثلله نیلر بولاچاغینه ده شبهه قیاموم ایله برابر آنکا شرع ساده یول بوق دیما کچی بولام یعنی امامنی معین مدت ایله قویو موافقت شرع شریف بولداوینه ثلله نیندی دلیل ده کبرک توگل هر کهگه معاموم چهار یار کرام امام و خایفه ایدیلار تا دنیادن کینیکانچه شول منصب مقدس لرنده ثابت بولدیلار هم باشقه اصحاب کرام دن ائمه کوب ایدی مدت ایله منصوب توگل لر ایدی. چونکه شارع علیه الصلاة والسلام دن آندی امر نك صدوری بوق ایدی صحیحن ده روایة قیلنمش حدیث شونکا شاهد و دلیل بولا بولسه کبرک. مرض موتنده (مروا ابابکر فلیصل بالناس) دیب تکرار ایتکانده هیچ مدت تعیین قیلماوی بلنه و الحال اول وقت وجود شریفی ضعیف انمش (أن نفسی قد نعتت و جان فراقی من الدنيا) دیهش ایدی. و العاصل بوامر شول بر نه ازغنه خاص بولمای اوزندن صونکده ابو بکر الصدیق حضرتی خلیفه و امام بولور دیوگه اشاره ایدی. شو- لای ایتوب رسول الله صلی الله علیه وسلم دن صونک ابو بکر رضی الله عنه خلیفه و امام بولمش بس امام نصب قیلوده مسنون و مشروع طریق غیر معین مدت اوزه قویو بولا، بناء علیه اول مادهنی دوماغه کره تورغان لائمه دانوک قالدورغه کبرک در. چونکه بو برسنة سیئهنی احداث ایتوچیلار (من سن سنة سیئه فله وزرها و وزرها و عمل بها) و عیدینه مظهر بولار شولای بولغاچ آنی لائمه دن چقاروده البته لازم و واجب اولاما بو «فیلیه تون» ده و باشقه گزیتنه لارده ده تفکیلی مجلسنده گی بو قرارنی یاراتمی عیب و تنقید ایدوب یازسالارده ظن ایدرسم عیب آلوده توگل بزملار نك خدمت و عام و عمل و غیری تورلی جهت لردن

فصوری اولدقمن دن بولسه کبرک، قصوری بولغانده مدتی توغاچ قالدروب شولای ایتوب ائمهنی اصلاح بولور دیگرانلر دور. والا نچوک دیگران بولور لر دیه آلاغه حسن ظن نقطه سندن قاراب توبانده گی بر قاچ سوز لر می شونکا بناء قیابوب ایتنه من که، آنی یعنی مدت ایله قویونی بهوافق شرع شریف حل قیلورغه ده بولور بولای ایتو شبهه سر خلاف شرع بولوی ایله برابر شول فیلیه تونده گی تصویرچه خلق آراسنده نزع آرتوب موژیک قوشطانلرینه رشوتنی کوبرک بیرگان ملانی نی قدر صلاحیتسز بولسه ده همان شول اورننک قالور ایکنچی بر امام نی قدر صلاحیتلی و صالح بولسون رشوت بیرمه سه وریالانوده قصورلق قیلسه اول بیچاره اورتا عمر نده صاحب عیال بولدننده یا قارتلق زماننده بتون عائله سی ایله آچ حیران و سرگردان لقق قالور بو بیچاره نچه سنه لر خدمت ایدوب قارتایوب بارغانده ویران بولا حاضر نده بو قیایه اول نیندی اشکه توتونا دیه هیچ قزغانوچی و شفقت ایدوچی بولماس بوشولای بولونی قریه خلقی نك خلقندن خبری بولغان هر بر خلق کون کبی ظاهر بلوب هیچ کم شبهه توتماز دیب بله مگر هیچ شبهه بوق بزائمه صنفینک اصلاح گه محتاج ایکانم زده. لیکن اصلاح مدت ایله قویوده توگل مدت ایله قویو تکرار ایتتم اصلاح بولمی. تورلی جهندن افسادغنه بولا کوبرک نك امامتدن تماما اعراض ایدولرینه یول آچوغنه بولا. و الحال ملت حاضر نده ده خلق نك ملالقدن کوگی صونو ایله مبتلی ایدی فکر عاجز مه کوره ائمهنی اصلاح و مکتب و مدرسه لر نی اصلاح ایله بولورغه کبرک هر کسه معلوم بنانی یخشای ایدوب اصلاح ایتکانده نیگزنده نوک اصلاح ایله بولغانی کبی امامتکه حاضر لنه تورغان مکتب و مدرسه ده امامت نیگزنی بولغانلقدن آنداغی تربیه نیده و ررثة الانبیاء بولورلق صلاحیتلی ایدوب دنیا علمی آزغنه اوقوتوب صرف اهل السنة و الجماعة اعتقادینه مبنی دین علمی اوقوتوب صاحب مطالعه و طوغری عقیده اولوی ایله برابر قرآن کریمنی

قاعده نجويد كه تطبیق ایدوب خوش قرأتلی بولدقندن
صوك دوخاوتی صابر انیه آنی اوزینه مناسب اورنقه
امام ایدوب تعیین قیاسون ایدی ایندی اگر مناسب
اورون بولماسه ده شول وقتده آثا وظیفه آزمی
کومی بیروله باشلاسون ایدی یا که آثا وظیفه
فلان باشکه مثلا ۲۵ دن سوئده آثا و کانسه اورون
چقماسه وظیفه بیرله تورغان بولسون ایدی. اما
صابر انیه آثا ر الوینه قایان آلوب بیرر دیگانده آثا
اولاره ق فکرمی ان شاء الله کیلچکده بیان ایتسه م
کراک. یوقاریده دین علمی دیب ایتوگه علم قرأت
هم داخل بولسه ده ملا بولاچق شا کرده علم قرأت
بخشی تعلیم قیلنسون دیم چونکه دینی مدرسه لرده
اول وحاضرده ده عموما بولماسه ده علم قرأتده مسال
هاده بولسه کراک کوب امام نیک بخشی غنه علمی
بولسه ده قرأتی ضعیف بولار. چن بخشی قرأتلی امام
یوزگه برگنه بولماسه ده یوزگه اون یا یکر می
دنده آرتق بولماس بوايسه ارباينه معلوم. اما والحال
ائمه نك برنجی ايك الوق وظیفه سی ایدی. هر کون
بیش نماز او قوتماق، آنده فرض ایدی قرأتی درست
بولماق. اگر هر امام صحیح القرائت بولماسه شونک
بر قاری بولسه اون بلکه یوزلب کسی نك نمازینه
فساد کیلچک. خصوصا اگرده امام نیک لعنی لحن
جلی درجه سنده بولورسه. چونکه فقهاء کرام بالاتفاق
ابوحنیفه رحمه الله علیه عهدنده امی وقاری گه امام
بولسه کل نك نمازی فاسد بولادی. منه شول مفهوم
دکی بحر الرائق ۳۸۲ صحیفه سنده نهر نك (وفسد اقتداء
رجل بامرأة وقاری بامی ومکتس بعار) نك شرحنده
ایتهدر. (الامی اذا ام امیا وقارثا فان صلاة الكل
فاسدة عند ابی حنیفة) بس موندن منفهم بولا امی نك امی
گه امامتی درست بولسه ده قاری بولغانده درست
بولمی فاسد بولوی. اما امی دیب فرض فیلمش
قرائتی کورکام قیلماو چیغه اینهار عباره بویله (الامی
عندنا من لا یعسن القراءة المفروضة) رد المختار صحیفه
۳۸۹ اما قرائت مفروضه بولورغه کوب کیر اکماسه ده

شولایده بایتاق امام افندی نك قرأتنده قرآن کریم
ده کی ۲۹ حرف ۹ غنه ننه فالماسه ده ۱۹ غنه هیچده بولماسه
ضاد ایله طانی تقریق قیلماوندن ۲۸ گه قالوب شوندا نك
نمازینه فساد کیلو احتمالی یوق بولماون اوشبو
قاضیخان عباره سی کورستسه کیراک. (ولو قرأ غیر
المضروب غیر المضروب بالاقاف تفسد صلاته و کذا او
قرأ غیر المضروب بالظاء او بالذال تفسد صلاته) یعنی
اگر بر او او قوسه غیر المضروب نی غیر المضروب دیب
قاف ایله نمازی فاسد اولور، اوشاندنق غیر المضروب
ضاد اورنینه ظا یا ذال او قوسه نمازی فاسد بولور
دیماک بولادر. ایندی مؤذن لر مزگه کیلسه ک آلا نك
ییدگر اک تا سفلی آلتی یا یدی کلیمه دن ترکیب وشول
کلمه لر نی تکریردن عبارة بولغان اذان نی یوز ارچه
خطا ایله مکلر چه مناره لرده قچقروب تورغان کونلری
شول قدر مقدس کلمه کریمه لری کلمه قبیعه یه تجویل
ایدوب طنگلاو حرام درجه سیننه کیتروب قصد ایتکانک
شبهه سز کافر بولورلق سوز لر ایله قچقرو لری نینه
نیچک تاعسف قیلونماس ونیچک اصلاحه احتیاجه زنی
اقرار واعتراف ایدلماز شول سببل بولورغه کیراک
بر مؤذن فلان نك فدیسه سنی آرسونا ایسکان دیب بر
عالمگه خبر بیرلدکنده اول عالم دیمش ایمش، ها آنک
کونینه بیش مرتبه کافر بولوینه اولده کوب آلی دیب
ایتوی. اظهار نفرت ایدر وتا ویلنی قابل بولماسلق
سوز بولماوی توبانده گی حدیث مروی بولغان عباره
دن فهم لسه کراک.

آخری وار



اظهار التشکر و آبی باشی

سز محترم محرر لو طرفندن منتشر عامی الطریقه
المحمدیه اولان مجله مهذوحه گزه نظر دقت ایلان نظر
قیلدقم سوکره غایت مسرور و مهنون اولوب اظهار
تشکر قیلماغه مجبور اولدم.

عالم کرامتک اثر لارنی و ثمره اجتهادارینی جمع ایدن مرغوب شی ایدوکنده هیچ شبهه یوقدر. و بو مجله مبارکه گه دنیا و آخره مهم و مفید اولان مقاله خیریه لار یسازوچی عالم کرام لار منکنده عمر لارینه برکات و آخر صولوار مزده ایمان ایله مشرف اولماغه خیر دعالر قیلوشایق.

اوشبو ۱۴ نچی سنه محترم دین و معیشت اداره سی ۲۳ نچی عدد مجله سند یازغان ایدی. آی کوروچیلار یاخود کورگاندن شهادة آلوچیلار بولسه شرعی شرط لارین رعایه قیلوب اداره گه مکتوب یازسه لار دینی بر خدمت اینکان بر اورار ایدی دیو.

بناء علیه اطراف شتی دن سه شنبه کون کیچ چهارشنبه گه قارشی شعبان شریف آیین کوروب یاز- دیار: کورگان کسه لارنی یازوب تورمینچه حاجت اولغان افندیلره محترم دین و معیشت مجله سینک اوشبو ۱۴ نچی سنه (۲۷) نومرن کوزدن کیچر مه لارنی توصیه ایله اکتفا ایدیورم. مگر قریه لارن یازیورم:

اول ابدوللمین استانسه سنک امام عبد القوی حضرة یازدی کوه شلی قریه سنک دورت ایر کسه لار سه شنبه کون کیچ چهارشنبه گه قارشی شعبان آیین کورگانن یازدیلر اداره گه.

ایکنچی قازان اویازی ملا ایللی وولسی صاصماق قریه سینک امامی ابراهیم محمد ذا کر اوغلی بر کسه نه ایلان سه شنبه کون کیچ چهارشنبه گه قارشی شعبان آیین کور دکلرون اداره گه یازدیلر.

اوچونچی شولوق قازان اویازی ایدباش کیلینک مؤذن عبدالرحمن نامنده سه شنبه کون کیچ شعبان آیین کور دکلرون شهادة ویرگانن اداره گه یازدیلر.

دورتنچی: شولوق قازان اویازی ارچه وولسی ایبان ایلینک امامی ایکی ایر بر خاتون سه شنبه کون کیچ شعبان آیین کور دکلرون اداره گه یازدیلر.

اوشانداق رمضان باشین کورگان قریه لار: اول ۲۰ نچی عدد مجله ده منزله اویازی بایصاری وولسی

قریه اپاچ مسجد جامع حضورنده امام خطیب فراح الدین اوغلی مرتضین ۱۰ نچی ایولده پنجشنبه کون کیچ جمعه غه قارشی رمضان آیین کور دکلرون اداره گه یازدیلر: بر ایر بر خاتون.

ایکنچی نیونی غوبر ناسی سرعاج اویازی یاندوشچه دولسی هم ایانده بر نچی مسجدده امام محمد یوسف نور محمد اوغلی اداره گه یازغان دورت کسه نلار هلال رمضاننی پنجشنبه کون کیچ جمعه غه قارشی کور- دکلرون. بن ایسه توبانده یازلاچق روایت لار گه بناء مذکور کسه نلارنک رؤیتسین شرعی دلیل دیب بلدکمدن شعبان آیینی تکمیل ایلان ۱۰ نچی ایولده پنجشنبه کون کیچ تراویح اوقوب ۱۱ نچی ایولده جمعه کون رمضان شریف روز سینه صائم اولدق. شولایک محترم دین و معیشت ۲۸ نچی عدد مجله سنده یازغانین کوردم. آخوند محمد حلیم بن عبد الخالق امیرف حضرتلری یازا.

بویله: بزم دلیلمز حدیث شریف مضمون-نچه رؤیتکه مبنی بولدی. چهارشنبه کون شعباننک باشنی کوروب کوب اورندان خبر بیر دیلر. شونی اعتباردن پنجشنبه کون شعبان شریفنک باشنی اعتبار ایتوب تکمیل شعبان ایلان شنبه کون روزه توقمق بولدق. مگر جمعه چیلارنک أصلا دلیل لاری یوق، تابعاری هم متبوعاری خطاء قیلدیلر دیب قزغانب تور امزدیب. گرچه آخوند حضرت جمعه چیلارنک أصلا دلیل لاری یوق دیب ایتسه ده بن اوزم شول جمعه چیلار دن اولدقمدن اوشنو روایتلارنی دلیل ایتمه من:

جامع الصغیر ده امام نسائی واحمد روایتنک (صوموا لرؤیتنه و افطروا لرؤیتنه وانسکوا لها فان غم علیکم فاتموا ثلاثین فان شهد شاهدان مسلمان فصوموا و افطروا) بحر الرایقه یوقارغی رؤیتلر گه دلیل: (قال وروی الحسن عن ابی حنیفه ره انه یقبل فیه شهادة رجلین او رجل وامرأتین سواء کان بالسماء عله او ام تکن کما روی عنه فی هلال رمضان کذا فی البدائع. ولم ار من رجعها من المشایخ وینبغی العمل

عليها في زماننا لان الناس تكاسلت عن تراثي الالهة
انتهى) هم بو خصوصه مجاهه معتبره «دين و معيشت»
اداره سندن مع الاحترام رجاء ايده من طرفين نك
دليل شرعيلرى حقنده ان شاء الله تعالى حقنى اظهار
قيلوب يازار ديوب.

آيوب قريه سنده امام آخوند جان نورى احمد اوغلى
اداره - هر يرد ده ديار لك روز غه جمعه كردك -
لرندن شنبه چيلر صوگغه قالديلر. قايبوسى صواب
قايبوسى خطا ايديكى شوندىن بيلسگولى بولسه كرك .



مشايعه گه لاحقه

(اوتكان نومردن ما بعد)

باسمه سبحانه و تعالى ابتدئ الجواب واستمد منه العون
والهداية للصواب لا شك ان هذا الرجل المذكور في
السؤال ضال مضل ماجد في هذا الدين واقواله مردودة
عليه وهو وامثاله بلا على الاسلام واهله ولاشك انه من
الشياطين الذين نزلت في او صافهم آيات عديدة منها
قوله تعالى (وكذلك جعلنا لكل نبي عدوا شياطين الانس
والجن يوحي بعضهم الى بعض زخرف القول غرورا) الى
آخر الاية وقوله تعالى (وان الشياطين ليوحون الى
اولياهم ليجادواكم) الاية وقوله تعالى (يضل به كثيرا
ويهدى به كثيرا وما يضل به الا الفاسقين) وقوله تعالى
(واما الذين في قلوبهم زيغ فيتبعون ما تشابه منه ابتغاء
الفتنة وابتغاء تامويله) الاية وكذلك احاديث كثيرة منها
قوله صلى الله عليه وسلم «ستفرق امتى على ثلاث
وسبعين فرقة كلهم في النار الا واحدة» منها قوله ايضا
يكون قبل الدجال نيف عن سبعين دجالا وفي رواية
يكون في امتى سبعون داعيا الى النار وقال صلى الله
عليه وسلم في تفسير قوله تعالى (واما الذين في قلوبهم

زيغ الى آخرها فاذا رأيتم الذين يجادلون فيه اى في
القرآن فهم الذين عنى الله فاخذروهم وفي رواية فلا
تجالسوهم وفي رواية اذا رأيتم الذين يتبعون ما تشابه
منه و الذين يجادلون فيه فهم الذين عنى الله فلا
تجالسوهم وفي رواية فاولئك الذين سمى الله فاخذروهم
وفي رواية قد حذركم الله فاعرفوهم. وقال قتادة في
تفسير هذه الاية في ضمن كلام طويل ذكره ابن جرير
الطبرى في تفسيره ولعمري لو كان امر الخوارج
هدى لاجتمعوا كنهه كان ضلالا افترق وكذلك الامر اذا كان
من عند غير الله وجدت فيه اختلافا كثيرا فقد الاصوا
هذا الامر من زمان طويل فهل افلحوا فيه يوما ونجحوا
يا سبحان الله كيف لا يعتبر آخر هؤلاء القوم باولهم
لو كانوا على هدى قد اظهره الله ونصره ولاكنهم كانوا
على باطل اكذبه الله وادحضه فهم كما رأيتمهم كما اخرج
لهم قرن ادحض حججهم واكذب احدو ثنتهم واهرق
دمائهم ذا كم والله دين سوء فاجتنبوه والله ان اليهودية
لبدعة وان النصرانية لبدعة وان الحرورية لبدعة وان
الשבائيه لبدعة ما نزل بهن في كتاب الله ولا سنهن
نبي اه و قال ابن جرير ايضا في تفسير هذه الاية
بعد ان نقل في تفسيرها قولين واولى القولين في ذلك
بالصواب قول من قال معناه ارادة الشبهات و اللبس
فمعنى الكلام اذا فاما الذين في قلوبهم ميل عن الحق
وحيف عنه فيتبعون من آى الكتاب ما تشابه الفاظه
واحتمل صرفه في وجوه التاعويلات باحتمال المعانى
المختلفة ارادة اللبس على نفسه وعلى غيره احتجاجا به
على باطله الذى مال اليه قلبه دون الحق الذى آتاه الله
فاوضعه بالمحكيات من آى كتابه وهذه الاية وان كانت
نزلت فيمن ذكرنا انها نزلت فيه من اهل الشرك
فانه معنى بها كل مبتدع في دين الله بدعة فمال قلبه اليها
تاعويلا منه لبعض متشابه آى القرآن ثم حاج به وجادل
به اهل الحق وعدل عن الواضح من ادلة الآيات المحكمات
ارادة منه بذلك اللبس على اهل الحق من المؤمنين
وطالبا لعلم تامويل ما تشابه عليه من ذلك كائنا من كان
واى صنف من اصناف اهل البدع كان من اهل النصرانية

او اليهودية او المجوسية او كان سبائيا او حروريا او فدريا او جهيميا كالذى قال صلى الله عليه وسلم فاذا ارايتم الذين يجادلون به فهم الذين عنى الله فاحذروهم اه ولا شك ان هذا المستفتى عنه وامثال قصدهم بذلك اما الاشتهار كمن قصد الاشتهار بالبول في بئر زمزم او افساد عقايد الناس واطلالهم وابطال الشريعة والخدمة لدعاة النصرانية. وبطلان كلامه ومعتقداته لا يحتاج الى البيان فانها مخالفة اما عليه الامة المحمدية كلهم من اهل السنة والجماعة بل وارباب البدع غير هؤلاء فانه لم يسمع منها شىء من احد منهم سوى قول الجهمية بغناء النار واهل وقول الجاحظ والعنبري باصابة كل مجتهد في الاصول لكن لا بمعنى انه كل ما ادى اليه اجتهاد كل مجتهد انه حق بل بمعنى انه غير آثم باعتقاد ما ادى اليه اجتهاده ولو كان خطأ في نفس الامر وهذا ايضا ليس بعام عندهما لكل احد بل مختص بمن هو عاجز عن الاجتهاد والنظر فوق ما بذله من الاجتهاد لقوله تعالى لا يكلف الله نفسا الا وسعها كما صرح بذلك وقدر قواهما علماء الكلام وعلماء الاصول بما لا مزيد عليه. قال في الشفاء في فصل تحقيق القول في اقرار المتأولين بعد ان ذكر الاختلاف في التكفير وعدمه وذكر خطره وان الاحتياط في عدم التكفير مما كفروا فيه «وذهب عبيد الله بن الحسن العنبري الى تصويب اقوال المجتهدين في اصول الدين فيما كان عرضة للتأويل وفارق في ذلك فرق الامة اذ اجمعوا سواه على ان الحق في اصول الدين واحد والمخاطر فيه آثم عاصي فاسق واقم الخلاف في تكفيره. وقد حكى القاضي ابو بكر الباقلائي مثل قول عبيد الله عن داوود الاصفهاني. قال حكى قوم عنهما انهما قالوا ذلك في كل من علم الله سبحانه من حاله استفراغ الوسع في طلب الحق من اهل ملتنا او من غيرهم. وقال نحو هذا القول الجاحظ وثم انه في ان كثير من العامة والنساء والبله ومقادة اليهود والنصارى وغيرهم لا حجة لله عليهم اذ لم تكن لهم طباع به - لكن معها الاستدلال، وقد نحا الفزالي قريبا من هذا المنحى في كتاب التفرقة (وهو قوله فيها وانا اقول الرحمة تشمل

كثيرا من الامم السالفة وان كان اكثرهم بعرضون على النار. بل اقول اكثر نصارى الروم والترك في هذا الزمان تشملهم الرحمة انشاء الله تعالى) وقائل هذا كل كافر بالاجماع على كفر من لم يكفر احدا من النصارى واليهود وكل من فارق دين المسلمين او وقف في تكفيرهم او شك. قال القاضي ابو بكر لا التوفيق (يعنى من جهة الشارع) والاجماع اتفقا على كفرهم. فمن وقف في ذلك فقد كذب النص او التوفيق او شك فيه. والتكذيب او الشك فيه لا يقع الا من كافر» اه هذا حكمه فيما وافق فيه بعضا من الامة المحمدية ولو كان من ارباب الضلال اعنى اصابة كل المجتهد ونجاة من استفراغ جهده في الاستدلال واخطاء. او كان عاجزا عن الاستدلال. واما باقى اقوال المستؤل عنه من عموم الحجاة حتى للمعاندين وعدم كفر احد باعتقاده وعبادته لغير الله، وكون الاديان كلها امرا طبيعيا وجدانيا، وكون كلها محرمة وكون اربابها كلهم محترمين السخ فلم يقل به احد من فرق الامة حتى الفرق الضالة من عصر الصحابة الى عصرنا هذا. وهى مخالفة للايات الصريحة (كقوله تعالى ان الدين عند الله الاسلام). وقوله تعالى (ان الله اصطفى لكم الدين). وقوله تعالى ومن يبتغ غير الاسلام دينافلن يقبل منه وهو في الآخرة من الخاسرين. وقوله تعالى امرأ لا تعبدوا الا اياه ذلك الدين القيم. وقوله تعالى اليوم اكملت لكم دينكم. وقوله تعالى افغير دين الله يبغون. وقوله تعالى وليمكننهم دينهم الذى ارتضى لهم. وقوله تعالى اتخذوا دينهم لهما ولعباء. اى اتخذوا اللعاب واللهو ديننا. وقوله تعالى ان الذين يكفرون بالله ورسوله ويريدون ان يفرقوا بين الله ورسوله ويقولون نؤمن ببعض ونكفر ببعض ويريدون ان يتخذوا بين ذلك سبيلا اوائك هم الكافرون حقا. وقوله تعالى ان الله لا يقفر ان يشرك به ويغفر مادون ذلك لمن يشاء. وقوله تعالى ان الذين كفروا وظلموا لم يكن الله ليغفر لهم ولا ليهديهم طريقا الا طريق جهنم خالدين فيها ابدا. وقوله تعالى قالوا ان الله حرهما على الكافرين الذين اتخذوا دينهم لهما ولعباء وغرتهم الحياة الدنيا. وقوله تعالى ان

الكافرين كانوا لكم عدوا مبينا. وقوله تعالى لا تتخذوا
عدوى وعدوكم اولياء. وقوله تعالى لا تتخذوا آباءكم
واخوانكم اولياء ان استجبوا الكفر على الايمان.
وقوله تعالى لا يتخذ المؤمنون الكافرين اولياء من
دون المؤمنين ومن يفعل ذلك فليس من الله في شيء
الا ان تنفقوا منهم ثقات الآيه. وقوله تعالى لا تتخذوا
اليهود والنصارى اولياء وقوله تعالى لا تجد قوما يؤمنون
بالله واليوم الآخر يوادون من حاد الله ورسوله ولو
كانوا آباءهم او ابنائهم الآيه، الى غير ذلك من الآيات
والاحاديث التي خالفها هذا الخبيث الضال المضل بحيث
لو استقصيناها ^{بكل} نكروا نصف القرآن اوزادت وتلك الآيات
صريحة في الدلالة على معانيها كالشمس في اربعة النهار
وليس فيها ادنى خفاء فمن خالف واحدا منها الكفر
فكيف بمن خالف جميعها وانكر مضمونها وقال بخلافها
وخالف بذلك كافة الفرق الاسلامية قاطبة كيف لا يكون
كافرا فلا يشك احد في كونه زنديقا ^{مهدا} ضالا مضلا
مريدا اضلال ضعاف العقول والاعتقاد واغوائهم وقاصدا
ابطال الشريعة الغرام. واما ابن القيم الجوزية وشيخه
ابن تيمية فلا يجوز اتباعهما فيما خالفا به الجمهور.
والعقائد لا تؤخذ من كتب الصوفية. ولا سيما كتب ابن
العربي بل من كتب العقائد. واما تحريف الخبيث المستول
عنه لبعض الآيات لترويج اباطيله وزندقته فهو كفر على
كفره. وزندقته علي زندقته: وقد بلغنى ان بعض الافاضل
الكرام من الكتّاب المجيدين قد اجاب عن الآيات التي
حرفها الزنديق المذكور في رسالته باللغة التركية تسمى
وبالمشايعة "باجوبة شافية كافية. وبلغنى انها طبعت مفرقة
في بعض المجلات التركية وتطبع الآن على شكل رسالة
مستقلة فنحن ايضا نوافق على تلك الاجوبة ولا حاجة الى
الى اطالة الكلام بالتكرار فاذا علم حكم هذا الخبيث
الزنديق علم ايضا حال من يتبعه في اباطيله ويروج اقاويله
الباطلة من بعض ارباب المجلات والمجرايد فان الغاوى
لا يتبعه الا مثله او اخس منه. ولا يروج اباطيله الا اهل
الباطل. ومن سبقت لهم الشقاوة في الازل. وعهدى
بان كانت الجرايد والمجلات في الاصل انما جعلت

لارشاد الامة الى صراط الصالحين ومنافعهم ودعوتهم الى الوفاق
وجمع كلمتهم وليكن بعضهم عكس القضية فصار يكتب
كلمة يلقي التفرقة والفتنة بين فرق المسلمين ويسعى
في ترويح الاباطيل حسيبهم الله سبحانه ونسئله تعالى
الهداية ولجميع المسلمين هذا ما تيسر لي رقه في الجواب
على هذا السؤال الطويل ونرجو انه يكون فيه الكفاية
والهداية والصلاح والله سبحانه وتعالى اعلم امر برقه
مفتى الشافعية بمكة المحمية الراجي غفران المساوي
السيد عبدالله بن محمد صالح الزواوي كان الله لهما
آمين.

•••

•••

الحمد لله الهادي الى الصواب ومذيق الكافر من اشد
العذاب نسئله الله العافية ربنا لاتزع قلوبنا بعد اذ
هديتنا وهب لنا من ادنك رحمة انك انت الوهاب ما
اجاب به مولانا مفتى السادة الشافعية على هذا السؤال
جواب سديد لا يعتره خلل ولا تنقيد نسئله سبحانه
وتعالى الهداية والحفظ من الغواية والله سبحانه اعلم
امر برقه خادم الشريعة والمنهاج عبد الله بن عبد الرحمن
سراج الحنفى مفتى مكة المكرمة حالا كان الله لهما حامدا
مصليا مسامحا.

•••

الحمد لله وحده رب زدني علما فيما اجاب به فضيلة مفتى
الشافعية كفاية ومقنع لمن كان بمرأ من التوفيق ومسمع
والله الهادي الى سواء السبيل لا رب غيره نسأل الله
السلامة والعافية كتبه مفتى المالكية حالا بمكة المحمية
محمد عابد ابن الشيخ حسين حامدا مصليا مسلما.

•••

بسم الله الرحمن الرحيم سبحانه لا علم لنا الا ما علمتنا
اقول ما اجاب به حضرة مولانا العلامة مفتى السادة
الشافعية هو عين الصواب فجزاه الله عن هذه الامة
المحمدية خير افيها ابرزه في هذا الرد من الادلة السديدة
والاجوبة الجليلة العديدة آمين حرره راجي عفو مولاه
العزير الحميد خادم افتاء العنابله بمكة المشرفة عبد الله
بن علي بن حميد مصليا مسلما.

الحمد وحده والصلاة على من لا نبي بعده وعلى اله

و اصحابه المتأدبین بادابه لقد اجاد مولایی الاستاذ فیما افاد فجزاه الله خیرا من الاسلام والمسلمین و امتع بحیاته المستفیدین.

رقبه راجی الغفران اسعد بن احمد و مان

نور.



تربیه ده قصورمز

بو کونگی تبار یخدن ۲۰ کونار مقدم طاشکندگه سفر ایتکان بر طانشمدن ملتوم آراسنده دینی تربیه ننگ آزایوونندن شکایتنی متضمن بر مکتوب آلدیم.

اول اور نبورغدن اوطورغان، اشقولا کورگان آبرازونی کشی یانینه توغری کیلوب، آنک ایلان سفر داش بولغان. باشده آنک کم ایکانن بلماینچه سوگندن، شول آدمنگ حاضرگی کونک بیوک اورون توتقان دیانت پرور و سلفی صالحین یولون تعقیب ایدوچی بر ایشان بالاسی ایدکن بلب میگا متأسفانه تو بندگی مکتوبنی یازا:

«مخترم افندم!

سزدن آیر لغاچ اور نبورغدن اوطورغان قزلغنه بر کشی برلن اورنداش بولدم.

بو کشی (سویله وینه قار اغانده) قزانده اشقولاده روسچه اوقوب اتکاسی تکلیفیله آثار عنیقه کورو اوچون بخار اغه سفر ایتکان. بعض بر یومشلیری ایلان اور نبورغده قالوب شونندن اتفاقی بوزنگ پویزدغه اوطورغان.

مین ایگ اول آنی یوریلر قیافتنده کور گاج، اونک شرگه قورقب بر آز زمان سور قوشمی باردیم. میندن قاتار چهل بعض بر نرسه لرنی صور اشقاچقنه حالندن خبردار بولو اوچون ککم ایدکن صور اشو صددنه کر شدم.

مبارک اتکاسینک اسمن ایشتکاچن آنک برلن اوغلی آراسنده نسبتنی قابل بولماساق اوزگار ش بارلغن اویلاب (انا لله وانا الیه راجعون) آیتنی اچمدنگنه اوقوب قویدیم.

سوز مناسبتیلده اول آکلاسون و حصه آلسون دیبده، آکا شو کون شهر مزده عبرت اولورغه لایق و دینی تربیه مزده گی نقصانک دینی و نسلی هلا کتمزه سبب اولوینه باعث اولغان تو بندگی قصه فی سویلدم. مرحوم آغای بالالرینی روسچه بلدر هم دیب بالالرینی مارجه دن تربیه ایتدردی. بالالری اوسدی هیچ برسی کلیمه شهادة آیته آمیلر ایدی. حیاتنده اوزینده بو حالگه صوگ درجه اوکغایسزلندی، بالالری توفز یاشکه ایرشکاچ، مسلمانچه اوقتورغه اجتهاد ایتسه ده، اوزینه مناسب کشی تابا آلمانغنه می باشقه سبب برله می؟ بالالرین شول کویبی، مسلمانچه اوقتمای حکومت مکتب لرینه بیردی.

حاضر قارت یوق. بالالر دیندن بتونلای خبر سز فالدیلر. آتالری صفی مسلمان هم مسلمان تور مشنده یاشاب اولسگان ایدی، بونلر بتونلای مسلمان تور مشندن طشده طورالر.

حتی مسلمانلر چاقورغان ضیافت لر گه باررغده تاتارچه بلمگاندن اویلالر. روزه توته آمیلر، نماز اوقورغه دخی امکانی یوق، حتی نمازنگ فی ایکاننده بلمیلر. منه شوندی تربیه ده اولان قصورلر مز سببلی بزم مسلمانلرنگ کوبسینک باشینه شول بلا کیلوی احتمال دیدیم.

مخدوم بو قصه فی صووق قان، برلن تما کوسن کویرا تب گنه طکلاب اوطردی. قصه بتوگه یوزینه حیاء اثری چغار دیب کوتدم، التفاتده ایتمی. بولسه بولور دیب کنه جواب بیره.

مین بر مسافرنگ زور بر مسلمان شهرینه يتوشلی یولده کورگان توبانده گی روشده اولان خسرتلی واقعه سینه اوشانمغان ایدیم. اوزم بو حالنی بو کور گاج آگاده اوشاندم.

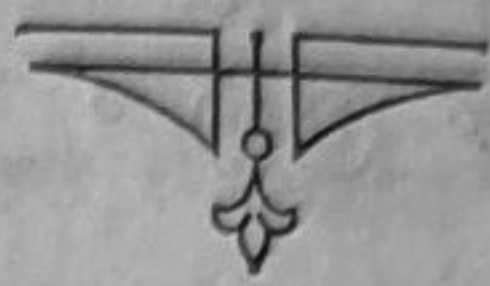
اول سویلر: شهر گه یاقنلاش-قاج بر استانسیه دن
 نچه در خاتون قز ویکتار، بر اونی استقبالیغه کیلگان
 لر. اوس باشلری تمام یاؤر اپیس فور مه سنک، فقط
 سویلاشوار یکنه تاتار چه. یکتار شادلانہ شادلانہ تماکی
 تارته لر. کر گاج اجنبی ملتک روشنده یانمز داغی
 (آنلر استقبال اینکان) کشی برلن اوبشدیلر. لاله
 نیشلاب بتدیلر. الحاصل آنلر نلک بوحر کتارینه مسلمان
 یولقاتلری اوچون - ایکنچی بر مسلمان دین قوردلشی،
 قزار ماسلق بولمادی.

شونلر فی صور اشب قار اسام. بار اتورغان شهر مز
 نلک خواصی نلک بالالری بولوب چقدیلر.
 ا گر اول قیلانشر وقتنده، مین آنلر نلک کم
 ایدکلرین بلیگان بولسه م، هیچ طاقتسز بتون واغونغه
 ایشد اور لک صور تک قچقرو ب جغلاغان بولور ایدم، دی.
 منه مین شوکا اوشانمیراق تورہ ایدم، اوزیمه
 یوقارغی واقعه توغری کیلگاج تمام اوشاندم، بولا
 ایکان اول.

مین یولد اشیمه: سینده می خواجه احمد یسویگه
 زیارتکه توشه سن دیگاج. اول:
 اول مبارکگه برر آیت بولسه ده اوقب باغشلیم
 دیدی. شول وقتده گلیگی بخارا قار ارغه باروچی
 فی اوچوندر بله آلامدم تبسم ایندی، بز آندن آیر اوب
 توشب قالدق، آنلر بخاراغه تنبا کیتدی لر. باشقه خبر
 یوق سلامت بولکنز.

سنتابر ۱۹۱۴
 بو خطنی اوقیغاجده عیب همه مزده بار، دیب
 جر توبقنه تاشلامچی ایدم. تربیه حقنده اولان قصور -
 لر مز کوز مزگه کورنه تورسون دیب مجله گه قید
 ایندر مک مناسب کورلدی. بزم عزته لر، مرز الر دن
 زار نالر. ایمش آنلر دن اوزلر بده بالالریده تاتار چه
 بللمیلر مرز الر ملتندینه دین دیانتندینه خبر سزلر دیلر.
 «قویاش» عزته سینک صوگفی نومر ار نده بو حقه مقال
 لر یش یش اوچری فقط یازوچی لر بلسون لر ایدی، شو
 کون بزم ایلان مرز الر ار اسنده آیرمه شولغنه: بر

تیک تاتار چه بل مز. ملیت دیساکده یار طی سوز مز روسچه،
 نه آنلر صاف روسچه سویلی لر. اما نماز اوقیماوده
 روزه توتماوده دیانت سز بولوده آنلر ده یازوچی
 برلن بر غرادوسده وبر باعقده لر در. ع، ا



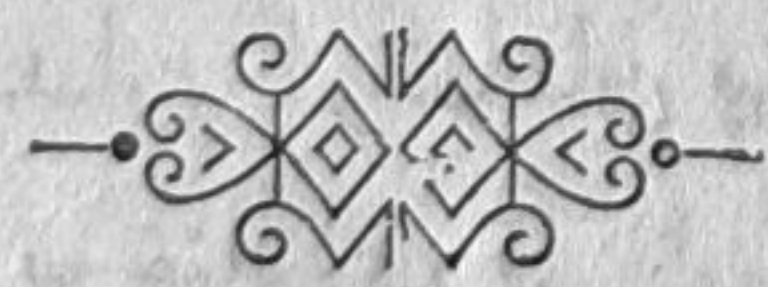
حضرت حضر حقنده

المکتوبات القدسیة الحضر الت امام الربانی و مجدد
 الف ثانی جلد اول ایکیوز سکسان ایکنچی مکتوب
 حضرت الیاس و حضرت حضر علیهم الصلات و السلام
 لر ایله ملاقاتلری، حقنده مکتوب شریف شیخ بدیع
 الدینه صدور یافته در.

الحمد لله و سلام علی عباده الذین اصطفی مدت
 اولدیکه یاران حضرت حضر علی نبینا و علیهم الصلوة و السلام
 منک احوالندن استفسار ایلمش لر ایدی فقیر آنلر نلک
 احوالینه کما ینبغی مطاع اولماغله جوابنده توقف
 اولنمش ایدی. اتفاقا بوکون صباح ذکر ی خلقه سنک
 کوردمکه حضرت الیاس و حضرت حضر علی نبینا
 و علیهم الصلات و السلام روحانیات صور تنده حاضر
 اولدی لر و تلقی روحانی ایله حضرت حضر بیور دیلر که
 بزلر عالم ارواحدانز حضرت حق سبحانه و تعالی
 بزم ارواحمه قدرت کامله عطا بیور مشدر که صورت
 اجسامه متمثل اولوب اجسامدن وقوعه اولان کار لر
 حرکات و سکانات جسمانیه طاعات و عبادات جسمیه کبی
 بزم ارواحه زدن صدور ایدر دیدی بو اثناده سوال
 اولنمشدیکه سزلر نمازی امام شافعی مذهبله می ادا
 ایدر سز جواب بیور دیلر که بزلر شر ایله مکافی
 دگلز اما چنکه قطب مدار نلک مهماتنی بزه مر بوط
 قیلمش لر در و قطب مدار امام شافعی مذهبی اوزر در
 بزار دخی آنکچون آنوک آردنده نمازی مذهب

شافعى ايله ادا ايلارز ديدى اولوقنده معلوم اولديكه انلار نك طاعتلرينه جراً مرتب دگلدر لکن اداطاعتك اهل طاعتك موافقت كوستروب صورت عبادتة مراعات ايلدر لار و دخی معلوم اولديكه كمالات ولايت ايچون موافقت فقه شافعى به دور و كمالات نبوت ايچون مناسبه فقه حنفى به در اگر فرضاً بو امتده بر پيغمبر بعث اولنسه فقه حنفى به موافق عمل ايلدر ايدى بو وقتك حضرت خواجه محمد پارسا قدس سره نك حقيقت سخنى معلوم اولديكه فصول سته ده نقل اولنمش حضرت عيسى هلى نبينا و عليه الصلاة والسلام نزول لندن صونگره امام ابو حنيفه رضى الله تعالى عنه مندهيله عمل ايلار ديو اولوقنده خاطره كلديكه بو ايكي بز كوار لر دن در يوزه ايليم بيور ديلر بر كمسنه گه عنایت خداوندی جل سلطانہ آنك حالنه شامل اولمش اوله بزم آنده نه مدخلمز واردر ديو گویا كنديلرى ميانه دن كشيده قيلدیلار و حضرت الياس هلى نبينا و عليه الصلوات والسلام بو كفت و گوده هيچ تكلم بيور مديلار و السلام.

۳۳ نچی نومر و مجله ده ابو الواصل حضرت نك حضر عليه السلامك حقنده غى مقاله سينه بناء اوشبو مكنوب شريفى نقل ايتدم مهـ مكن بولسه مجله دينه به درج ايتسانكز ديه اوتنوب قالغوجى انقرالورى فرهاد بن عبدالباقي يعقوبى پخرياولده.



مفتاح كنوز القرآن حقنده

(شورا) مخلصى نك ۱۷ نچی عددنده، (قرآن آية لرى وطنشلىرى) مقاله سنده «برهان القويم» دن اقتباس ايدلرك - قرآن دن بر آية يا كه بر سوزنى تابوا و چون ترتيب قيلنمش فهرست كتابلرن ذكر ايتكائنده كوب

كشيلر گه معروف كاظم بك طرفندن ترتيب ايدلگان (مفتاح كنوز القرآن) كتابينى ده ذكر ايتلگان. بو كتاب حقنده محرر ر. ف. اوز طرفندن بويله ديگان: «۶۰۶ بيندن عبارة بو اثر طارالوب بتديمى؟ يوقى برهر انبارده اويولوب ياطامى؟ ياخود اوتغه يانوب يا صوغه باطوب تلف بولديمى؟»

ايشته شوگا جراب بولاق هم حاجه كشيلر گه استفاده گه يول آجماق نيتيله بو كتاب حقنده كچكنه گنه معلومات بير مك بولدم:

بو كتابنك مصرده باصلغانى، بار مجموع نسخه سى مى ياخود بر مقدار يى؟ خان گرمائلى (كاسيم) مشهور عارف حضرت جاو باشى حضورنده بولنوب استه گان كشيلر گه صانلوب طور مقده در.

بهاسى ايسه بز گه ۸ (سيگز) صوم آنچه غه پوچطه اجره سيله اوچ نسخه جيبار گان ايدى. شايد حاضرنده ده بو كتاب آندا بولنوب هم بهاسى ده صول حالده بولسه كرك.

ايندى شوننده ايتوب قوييق كه: بو كتابدن يو غار بك ايتلگان مطلوب اوستونه بر سوزنك قرآنده بار مى، يوقى؟ ايكانلگى نك بلفوى ده آية وبر سوزنك نيچه سورده و نيچه اورنده ذكر ايتلگانلگى بر اورنده آچق كورالوب طور ووى اعتبار ايتلسه بو كتاب اوز بابنده - مذكور مقاله ده ايتلگانچه باشقه فهرست كتابلارى آراسنده ايك فائده ليسى ديهر گه بار اراق در. المعاصل علوم عربيه و علوم دينيه بر لن شغالنوچيلار گه باخصوص حافظ بولماغان مدرس لر گه غايت فائده لى بر كتابدر.

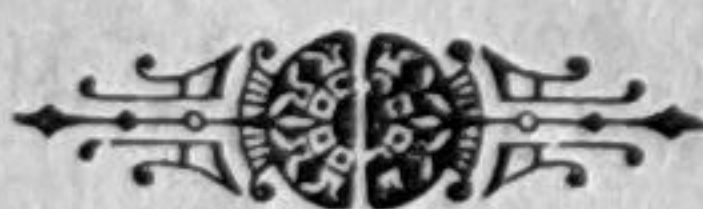
مذکور عارف حضرتك آدرسى بويله در:

Рязнск. губ. касимск. уѣзда деревня

(جاو باش)

указ. муллѣ Мухамедъ Гарифъ Биктимирову.

امام ثوبان ملا غلمان اوغلى



تورلى خبەرلر

قايسى درست؟ بىزنىڭ كورشى آولده صفا اسمى بىر مولا بار. اول موسى اثرلرىدىن رضا كىتابلىرىدىن ضيارومانلاردىن افراط يار اقب ارقى و كوكلنك حاصل بولغان صاف اعتقادقا تىردىنى موجب سوزلاردىن خلق آراسىدا مجلسلر دەدە سويلدى.

مىن شوڭا بالىكلىككە دشمان بولوب بىتمى. اول ايتە موسى اثرلرىدىن گە رغبتنى آرتىرادى ئەمىن ايتەم دىندىن محبتنى سوندرەدەم. مىنم دىللم بىك بدىيى هم حسى، چونكە شول امام اوزى موسى نىڭ اثرلرىدىن اوقىغانلى بىرلى دىنگە نظرى باشقەروب آنىڭ حولىدا اولانلر شوندى كىڭ بىر يول توتىلدىر كە، آنلر قاشىكە روزە نمازلر قىلىق و طاعتلر ماددىن عبارة، ايشانلرغە تابع بولوب كوينىنە آز بولغان مڭ كره الله نىڭ اسمىن ذكر ايتوب كىك سنتلر مەز، خرافات دىنيەدن صانالا. دين و معيشت تەبىر نچە تمام «موسى بىز اولرى» بولب قالدىلر. ئەبىز اهل السنە و الجماعت تابعلرى آلاى توڭل، بىز مچە روزە نماز طاعت قىلىق لىرىنىڭ نىڭ اللهغە انقىادى اوچون فرض و اداسى لازم اش دىمىز. اللهغە ذكر ايتوب كىبى سنى ذكرلر دىن گە زىنت و متانت بىرە دىب ايتەمىز.

شول صفا دىگان ملا اوزىنىڭكىن درست لىب جىدىلرنىڭ عمل و اعتقادىن اولچى تورغان «وقت» عزتەسىنە يازام دىب يەمىن ايتوب كىتكان ايدى. مىنك بو اختلاف و مصادمە مەزنىڭ قايسى سى درست دىب سىز محترملىردىن صورامقچى بولام.

بىز، البته موسى كىبى دىن گە كوئلى و قولى بىرلىنگە «دىنىنى مقدس بلەم» دىب ايتوب ايلان گنە چىن دىنلى بولوب بولمى (نحن نكم بالظواهر والله يتولى السراير) دىمىز دە نماز اوقىغان روزە توتىمىغان فرايض دىنيەنى ادا قىلغان كىشىلارنى چىن مسلمان توڭل دىمىز

چىن دىنلى وايە انلى بولونىڭ شىرطى: اعتقادى اهل السنە و الجماعتقا دىنە تطبىق ايتوب عمل و اعتقاد اشونلر يولدىن يورۇ دىمىز. ئە آلا مەذكور بىكلى دىنلى لىرە ايتىبار دىن كوئلىك، الله بىر دىسە اش بىتە دىلر. شو سوزلر اوز طرفدارلر مەز اوچون دىڭل صفا ملا كىبى موسى غە ايتىبار اعتقادى بوزلغانلر اوچون ضرور بولور دىب قايسى درست غەنوا نىلە سىزدىن صورادىق. مەيب بن اهل الله

ادارە - سىزنىڭ خطنى آلوب جوابنى يازغان شوڭنە ۱۶۰۲ نچى نومر و قت دە بىر ملانىڭ سوزلرى و موسى غە محبتى حقنە مەدحلىرى يازلغان ايدى. لىكن آنىڭ اسمى احمد صفا رانغول دىگان، اكر سىز دىگان كىشى شول بولسە آڭكار بىز م توبىندە كى جوابمىزنى اوقورغە حقنە بار.

بىزنىڭ بىلومىز دە موسى و پرواز و امثاللرىنىڭ اثرلرىنى مطالعه قىلو دىن و دىانت كە ضررلى خصوصىلە مەنوياتقە انكارنى مستلزمدر، چىن مسلمان كىشى آنلردىن قاچارغە تېوشلىدىر.

آورو و مجروح صالدا تىلرغە مارقەسىز خط يېزىدۇ

اورنبورغ پوچتە تىلېغراف ناچالنىڭكى اعلان ايتەدر:

۱) شفاخانەلر دە، والانوب ياتقان آورو و مجروح صالدا تىلر ۷ مثقالدان آرتماقان پراستوى خط مەم آتقرىتقە مارقەسىز پوچتا و اى كار توچكە لىرىنى مەملىكت نىڭ تەلسە قاي طرفىنە و تەلسە كەمگە مارقەسىز بوش يېزىدۇ.

۲) بوغارىدە ئەيتلىگان «شفاخانە» دىگان سوز گە عسكىرى مەملىكى شفاخانەلر كىگان شىكلىلى آورو و عسكىر ياپسە مجروحلر ياتقان خصوصى پورط و كوار تىرلر دە كرهلر.

۳) خىزىنە مەم جماعت شفاخانەلرى آورو و مجروح صالدا تىلر طرفىدىن يېزىلگان خط مەم پوچتا و اى كار -

توچكەلر يەنە اوزلرينىڭ پېچاتلارنى باصارغە تېيىشىدۇر. خصوصى شفا خانەلەر ايسە بولارغە پېچات باصماسلار، (۴) مجروح و آورو وصالدارلار طرفىدىن بېسەرلە طورغان خىلار، بو وصالدار قايسى خانەدە ياتسەلەر شول خانەنىڭ وكىلى ايتكان كىشىسى طرفىدىن پوچتە خانە گە تابىش لورغە تېيىش.

(۵) خصوصى شفا خانەلەردىن بېسەرلىگان خىل ھەم پوچتاواى كار توچكەلەر گە پوچتە ادارەسى اوز ھەرن باصوب بېسەرلىگان.

مجرروح و آورو وصالدارغە اسمېنە بېسەرلە طورغان خىل ھەم پوچتە كار توچكەلەرى خىل ھەم توبەندە مادەلەر اعلام ايتلەدر:

(۱) مجروح و آورو وصالدارغە ۷ مۇقالدن آرتىغان پراستوى خىل ھەم پوچتاواى كار توچكەنى مارقەسز بېسەر و مەكن.

(۲) مجروح و آورو وصالدارغە بېسەرلە طورغان مارقەسز خىل و پوچتاواى كار توچكەلەردە توبەندە گى نرسەلەر ياز لورغە تېيىش:

(آ) خىل تابىش لاقى وصالدارنىڭ زۇانياسى اوزىنىڭ ھەم آتاسىنىڭ اسمى و فامىلىسى.

(ب) خىل تابىش لاقى وصالدارنىڭ منسوب بولغان ژوبىنىسكى چاستى بايسە اوچرىش دىنيەنىڭ اسمى.

(ت) دوالاتوب ياتقان شفا خانەنىڭ اسمى، ھەمدە (ث) اول شفا خانەنىڭ مفصل آدرىسى (قايسى شەر، اورام و بورط نومبىرى).

(۳) مجروح و آورو وصالدارغە بېسەرلە طورغان خىلارنى ھەم پوچتاواى كار توچكەلەرنى باشقىە خىلار تەسە قايدىن بولسەدە بېسەرلەر گە بارى. يعنى پوچتە خانە گە ايلانوب وصالورغە، ژولصنى پراولېنيە لەر گە، تاپشورغە و پوچتە باشچىكلار يەنە وصالسەدە بارادر.

آراقىنى تامامەنەن ايتو

الوغ كەز كانىستاننىن كانىستاننىن وچ تىحت ھەمبە سەندە گى آيقى ھرىستيانلارنىڭ ھوم روسىە ترودا.

ژوى صابوزى، روسىەدە آراقى ياصاب ساتونى تامامەنەن ايتو ھەمدە پادشاھ ھىزىرتلار يەنە مارجەت ايتكانلار ايتكان. پادشاھ ھىزىرتلارى مذكور صابوزنىڭ ھامبىسى اولوغ كەز اسمېنە توبەندە گى تېلېگرام بىلە جواب بېسەرگانلار.

«الوغ كەز كانىستاننىن كانىستاننىن وچتە. آيقى ھىزىرتيانلارنىڭ ھوم روسىە ترودا ژوى صابوز يەنە چىن تىشكر آيتەن، مېن ايتدى، روسىەدە، خىزىنە آراقىسى ساتونى تامامەنەنەن ايتەر گە قرار بېسەدەم».

«نېقولاي»



آوروپا صوغىشى

اوتكان نومبىر ژورنىسالدە بىز يازغان ايدىك، كە ھازىر گىرمانىيالار اوچون بلچىقالىلار طرفىدىن قورقۇچ بىتىدى. آلاز آنتۇر پېننى مەھسەرەدەن بوشاغان عىسكەرلەرنى فرانسوزلەرغە قارشى قويوب، اوزلارنىڭ فرانسىيە ھەم توبەندە گى موقەنى جىگلەيتورلار.

بو، واقعا ھەم توبەندە گى. آنتۇر پېننى بوشاغان گىرمانىيا عىسكەرلەردىن بىر قىسىمى اوستەندە گە چىگوب بارا طورغان بلچىقا عىسكەرى آرتىدىن «بىر يۇگىگە» شەرىنە تابا، بىر قىسىمى بلچىقا عىسكەرى مەنقى دولتار عىسكەرى بىلە فاتشەماسون، دىب «دېھون» غە تابا، بىر قىسىمى دە «لېل - ژالانسىيەن» گە تابا ھەم توبەندە گى. گىرمانىيالارنىڭ موندىن مەقسودلارنى بلچىقا عىسكەرىنىڭ مەنقى دولتار عىسكەرى بىلە فاتشەماسون مەنقى بولۇ ھەم گىنېرال كلوك قوماندانسىنىڭ غى اوڭ قاناتقە ياردەم ايتو ايتدى. لىكن گىرمانىيالار بوڭا ئىلىگە موقە بولا آلامادىلار. بلچىقالىلارنىڭ آلقى فرانسى «اېر» شەرى ياندى مەنقى دولتار عىسكەر بىلە قوشىلدىلار ھەم شەم دىگىزىنە ياقىن «ژوبورن» شەرىنى اشغال ايتدىلار.

اورنبورغ خبرلری

بالتاچی معلملر - «وقت» غزیته سینک ۱۶۰۳ نچی نومر سنده یازلدغینه کوره اورنبورغ معلملری آراسنده (جمعیت طرفندن بالالار اوچون آچلغان هنر مکتبنده) بالتا اشی اویرانب بالتا اوستاسی بولورغه قوتلی بر آرزو بار ایهش. هنر و کسب دیگان نرسه اهلینه شبهه سز مناسب و کیرهک اش اماعلم و دین اویراتونی اوستکا آغاچ شول اشده و آنی ترویج یولنده غنه مقید بولورغه تیوش ایدی. تعلیم و طیفه سن موینلرینه آلمان بولسالر یاخود آلوده معلم اسمی کوتاروب لزومنچه دینی معلومات بیره آلمغاچ آنلر اوچون بالتا اوستاسی بولوب آغاچ یونو البته آرتقدر.

فقط بز معلملر ایلان بالتاچی لر آراسنده بوندی قانقورینسیه باشلانوینه تعجب ایتماينچه اوته آلمهیز. شولایوق معلمک برلن بالتاچی لق آراسنده نیندی مناسبت بارینده توشنه آلهادق.

آی باشی

ذوالقعدہ ذوالحجۃ آی باشلارن کوروچی ویا که کورگانندن شهادة آلمان افندیلرک تیز لکده اوز اسممه یا که اداره اسمینه خبردار ایتمکلرنی دیانته نامنه رجا ایدارم .
امام محمد ولی حسینق



ناشری محمدولی بن عبدالغنی حسینق
Издатель Мухамедвалий Хусайновъ

محرری فیض خان داودق.

Отсвенный Редакторъ Даутовъ.

Тип. журнала „Динъ ва Мағишеть“ Оренбургъ

«لیل - والانسیه» که تابا کینکان گیرمانیا عسکری «کورتی» خطده فرانسوزلر بله اوچرا - شدیلر، نتیجه سنده فرانسوزلر گیرمانیا عسکرینی لیلدن چاروب اوزلری کورتیغه یتهر که موفق بولدی. مونک بله برابر فرانسوزلر گیرمانیا اولک قاناتتی مهیلندر وب آلو نیتی بله «لیس» نهرنگی ایپروایسته که تابا حرکت ایتدیلر. فرانسوزلرنگ بو حرکتی کینه «ایپر» فی آلو بله موفقیتله ندی.

فرانسوز و گیرمانیا عسکرلری بر برینی مهیله - ندروب آلورغه طرشالر. لکن هر ایسکی طرف مهلیکه موفق بولا آلمی طور، لکن فرانسوزلرنگ حاضرگی موقعی گیرمانیا اولک قاناتتی مهیلندر وب آلو پلاننی وجودکه چارورغه امکان بیره، دیلر.

شرقی پروسیه ده وغالیتسه ده ۶ نچی اوکتوبرده اوزگهرش یوق. بزنگ عسکرلرنگ بر قسمی دشمان بله صوغشده دوام ایته. زورا نهرندن استری به قدر یولغان فرونتده، شرقی پروسیه و پیریمیشلنگ جنوبنگ بزنگ عسکرلر دشماندن اسیر آلوده دوام ایتهلر. بر اوستریا باتالیونی بتون آفیتسرلری و پولیمیتلری بله اسیر بیرلدی.

ژیسلاده وغالیتسیه ده، بزنگ عسکرنگ قاطی هجوملری سببلی گیرمانیا و اوستریا عسکری بوتون فرونتلرده مدافعه اصولن طوتارغه باشلادی.

وارشاوغه بارا طورغان بولده «پیلیتسیه» نهری شمالنده گیرمانیا عسکرلری بزنگ عسکرلر طرفندن پوستورتلدیلر، آلا تمام چیگه لر. مچروچارن صوغش میداننده قالدروب کینکانلر. بزنگ عسکرلر بوتون فرونتلرده کامل غیرت بله تجاوز ایتهلر.

ژیسلا نهرینگ یارنده پیلیتسیه صووینک جنوبندن صاندومیرغه قدر بولغان یرده گیرمانیا لیلر اوز پازینسیه لرن تاشلامبار مهلی.

پیریمیشلدن توبهنگ صان نهرندن اوستریا عسکری اوتهر که تله سده بولدر آلهادی، بزنگ عسکرلرنی طوقناتدی هم اوزی تجاوز که باشلادی.